

SilverFox

FD-2103

VAPORIZADOR OZONO CON EMISIÓN DE VAPOR Y PULVERIZACIÓN FRÍA VAPOR & COOL MIST FACIAL SETAMER

MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL

AVISO IMPORTANTE

• Antes de usar el vaporizador con un cliente, es muy importante realizar dos ciclos completos. ¡No los haga con un paciente!

• Es recomendable lavar el nuevo recipiente, solamente con agua, antes del primer uso.

ADVERTENCIA

• No use ninguna sustancia que no sea agua destilada. Utilice con precaución los aceites esenciales o hierbas para no contaminar el agua utilizada en el vaporizador.

• NUNCA apunte directamente el chorro de vapor hacia la cara del cliente.

• NUNCA utilice el equipo vaporizador en ambientes húmedos o insuficientemente ventilados.

• NUNCA utilice el vaporizador en el exterior.

• NUNCA intente abrir la carcasa/caja protectora del vaporizador usted mismo.

• Si el cable eléctrico estuviera roto, solicite a un profesional que le suministre otro y lo cambie para evitar riesgos, o contacte con el proveedor.

• No deje que el vaporizador funcione sin agua, si lo hiciera se anularía la garantía.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Este producto cumple lo estipulado en las siguientes directivas:

1. Las medidas de la Directiva sobre Baja Tensión: 2006/95/EC

2. Las medidas de la Directiva de Compatibilidad Electromagnética: 2004/108/EC

RECICLAJE

Cuando aparezca este símbolo en cualquiera de nuestros productos eléctricos o su embalaje, esto significa que dichos productos no deben tratarse como residuos domésticos convencionales en Europa. Para asegurar un tratamiento de residuos adecuado, hágalo de acuerdo con las leyes locales o según convenga para el desecho de equipos eléctricos. Esto ayudará a preservar el medio ambiente y mejorar los estándares de protección medioambiental en relación con el tratamiento de residuos eléctricos.

BIENVENIDO!

Muchas gracias por su compra. Por favor, lea detenidamente las instrucciones antes de utilizar el equipo. También puede pedir orientación a un profesional para asegurarse de que está utilizando el equipo correctamente. No aceptaremos ninguna responsabilidad por los accidentes que ocurran debido a un manejo incorrecto.

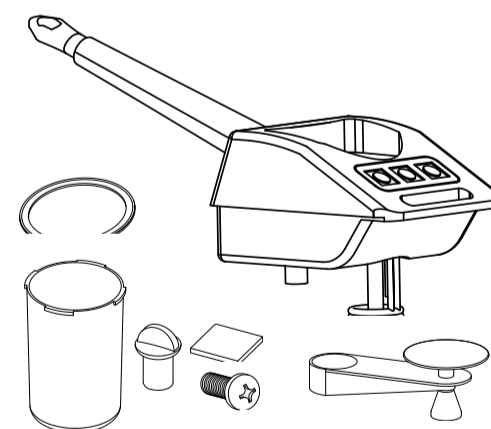
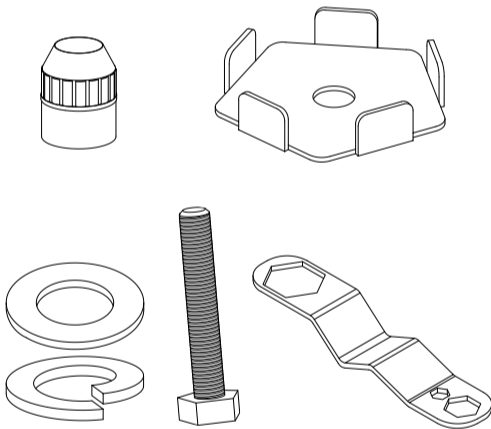
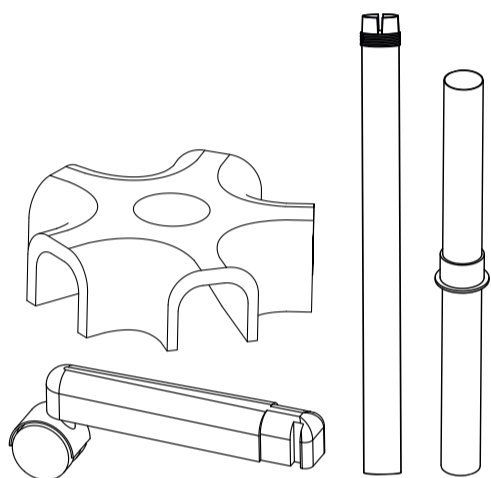
La empresa se reserva el derecho de corregir detalles de los equipos, sin previo aviso. Si encuentra algún error en estas instrucciones, por favor no dude en enviarnos un e-mail para informarnos y que podamos corregirlos.

CONTENIDO DEL PAQUETE

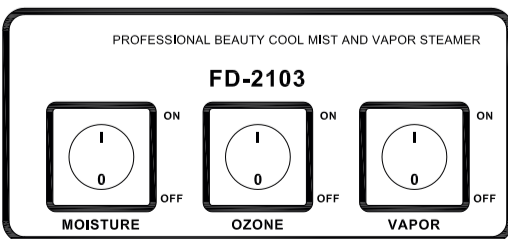
• Estos componentes están sujetos a cambio sin previo aviso.

• El aspecto del producto puede diferir de la imagen.

Nº	PRODUCTO	REF.	CANT.
1	BASE PARA 5 BRAZOS	-	1
2	BRAZO CON RUEDAS	-	5
3	POSTE	-	1
4	BARRA DESLIZANTE	-	1
5	SOPORTE DEPÓSITO	-	1
6	ROSCA DE AJUSTE	-	1
7	PLACA DE PRESIÓN	-	1
8	ARANDELA	-	1
9	ARANDELA GROWER	-	1
10	TORNILLO HEXAGONAL	-	1
11	LLLAVE	-	1
12	FD-2103	-	1
13	DEPÓSITO DE AGUA	10054	1
14	JUNTA DE SELLADO	-	1
15	DEPÓSITO DE AGUA FRÍA	10007	1
16	FIELTRO DE LANA	-	9
17	TORNILLO	-	1
18	TAPÓN	-	2

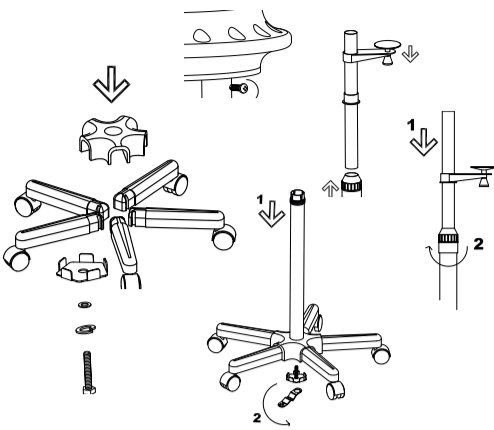


PANEL FRONTAL/PANEL TRASERO



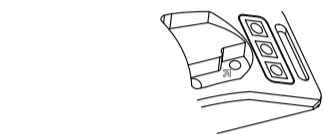
INSTRUCCIONES DE USO

MONTAJE



RELLENADO CON AGUA

Levante el depósito de agua del atomizador de frío y vierta agua destilada en el vaso de agua a través del conducto. Mantenga el nivel del agua entre el nivel "MAX". y los niveles de "MIN".



TRATAMIENTO DE AROMATERAPIA

Ponga unas gotas de aceite esencial en el depósito del cabezal atomizador.

INICIO DEL TRATAMIENTO

1. Encienda el botón "POWER":

El calentador comienza a funcionar.

Después de aproximadamente 6 minutos, el vapor saldrá del atomizador.

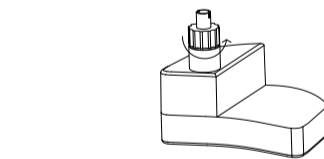
2. A partir de este momento, puede encender la tecla "OZONE":

La lámpara de ozono se enciende y comienza a funcionar.

3. Cada vez que el nivel del agua alcance el límite inferior, apague el botón "POWER". Levante el depósito de agua del atomizador de frío y vierta agua destilada en el vaso de agua a través del conducto. Mantenga el nivel del agua entre el nivel "MAX". y los niveles de "MIN".

FUNCIONAMIENTO DEL VAPORIZADOR DE FRÍO

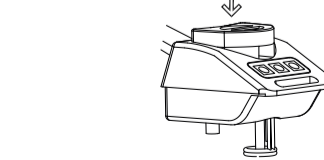
1. Retire el depósito de agua fría. Desenrosque la tapa en sentido contrario a las agujas del reloj y vierta una cantidad medida de agua destilada.



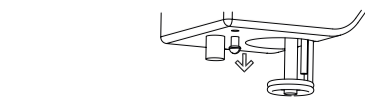
2. Coloque el depósito de agua fría en la posición correcta y presione hacia abajo.

3. Encienda la tecla "MOISTURE".

4. El nivel del agua en el depósito bajará para suministrar el agua que desaparece de la cisterna, mientras que el vaporizador esté operativo. Cada vez que el nivel del agua en la cisterna alcance el límite inferior y el tanque no contenga suficiente agua para suministrar, el ordenador principal cortará el suministro eléctrico automáticamente y dejará de funcionar. En este momento, retire el depósito de agua y vierta una cantidad adecuada de agua destilada. Vuelva a colocar el depósito de agua a la cisterna para seguir trabajando.



5. Hay un tapón en la parte inferior para el vaciado del depósito.



SUGERENCIA DE TRATAMIENTO

TIPO DE PIEL	DIST.	TIEMPO
Piel grasa, mala circulación sanguínea	25cm	15 min
Piel normal	25cm	10 min
Piel sensible, piel seca	30cm	5 min
Expansión de los vasos capilares	30cm	5 min

PRECAUCIÓN

• Cuando utilice la máquina, no apunte el atomizador a la cara del cliente hasta que el vapor salga en una capa fina y uniforme.

• El vapor primero debe rociar la mandíbula del cliente y luego el resto de la cara.

FAQ

Si la unidad funciona, pero no emite vapor de agua.

• Verifique que la tapa herbal esté bien cerrada.

• Compruebe que el anillo de plástico se encuentra bien colocado entre el vaso de agua y la estructura principal.

• Compruebe que la bandeja del vaso de agua esté correctamente ajustada.

• Compruebe el nivel del agua.

Si la unidad emite vapor de agua mezclado con agua caliente.

1. Limpie el vaso de agua con vinagre y enjuáguelo con agua limpia.

2. Llene el recipiente con agua limpia y añada de 8 a 10 gotas de vinagre. Haga funcionar el vaporizador durante el tiempo de un ciclo (¡no lo use con un paciente!).

3. Cuando termine el tiempo de funcionamiento, apague el vaporizador y enjuague el vaso con agua limpia.

4. Haga funcionar el vaporizador durante 2 ciclos enteros con agua limpia.

FICHA TÉCNICA

Ajustes	Limite altura superior (cm)	125
	Limite altura inferior (cm)	97
	Rotación del brazo	-
	Rotación cabezal	360°
	Extensión del brazo (cm)	-
Pesos y tamaños	Tamaño embalaje (cm)	86,5x31,5x31
	Peso bruto (kg)	8
Depósito de agua	Material	Metacrilato
	Capacidad	0,9 l
Características de funcionamiento	Tiempo de precalentamiento	6 min. (aprox.)
Características electricas	Voltage nominal	220V ~ 240V
	Frecuencia	50Hz/60Hz
	Potencia nominal	850W
Esenciero		Si
Ozono		Si
Depósito para hierbas		No
Pulverización fría		Si



FD-2103

VAPOR & COOL MIST FACIAL STEAMER

VAPORIZADOR OZONO CON EMISIÓN DE VAPOR Y PULVERIZACIÓN FRÍA

INSTRUCTION MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES

IMPORTANT NOTICE

- Before using the steamer with a customer, it is very important to perform two entire cycles. Do not use it with a patient!

- It is advisable to wash the new cup vessel thoroughly before its first use, with clean water only.

WARNING

- Do not use any substance other than distilled. Take care when using essential oils or herbs, so as not to contaminate the water used for steaming.

- NEVER point the vapor jet directly down onto the client's face.

- NEVER use the steamer unit in humid or unvented environments.

- NEVER use the steamer outside.

- NEVER attempt to open the steamer casing/ housing yourself.

- If the power cord was destroyed, please ask a professional to service and replace it to avoid hazards, or contact the dealer for service.

- Forbid to work without water, if does, it beyond the range of warranty.

EC-DECLARATION OF COMPLIANCE

This product meets the following requirements:

1. Conditions set out in the Low Voltage Directive: 2006/95/EC

2. Conditions set out in the Electromagnetic Compatibility Directive: 2004/108/EC

RECYCLING

Whenever any of our electrical products or their presentation packaging bear this symbol, it means that these products should not be treated as conventional household waste in Europe. To ensure proper treatment of this waste, dispose of it in accordance with local laws or as required for the disposal of electrical equipment. This initiative will help preserve save natural resources and improve standards of environmental protection in regard to the treatment of electrical waste.

WELCOME!

Thank you very much for purchase. Please read the instructions carefully before operating the instrument. You can also ask a professional for guidance to make sure you are using the instrument correctly. We will accept no responsibility for any accidents that occur due to incorrect operation.

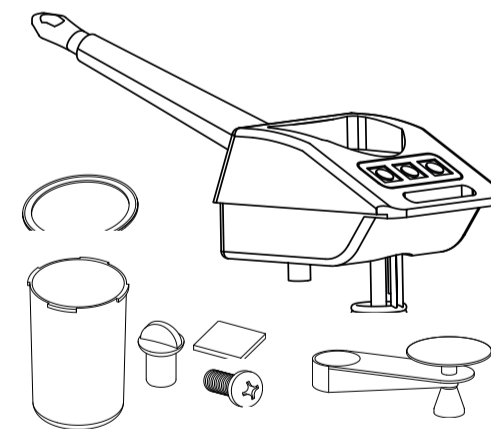
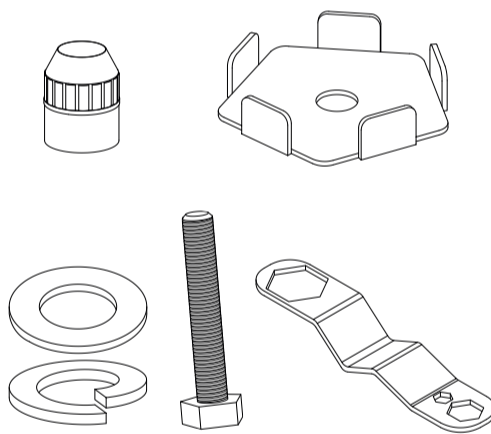
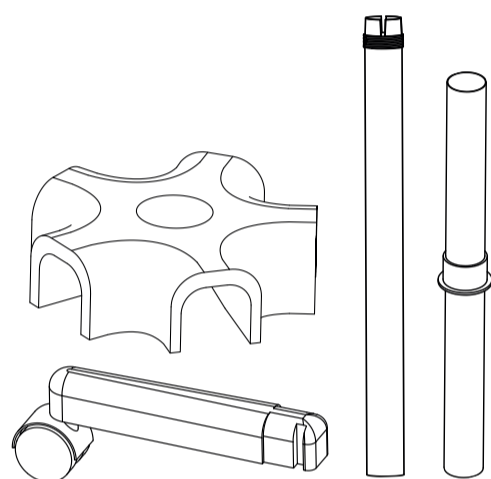
The company reserves the right to amend the details of the instruments with no prior notice. If any mistakes are found in these instructions, please feel free to send us an e-mail informing us so that we can correct them.

PACKAGE CONTENTS

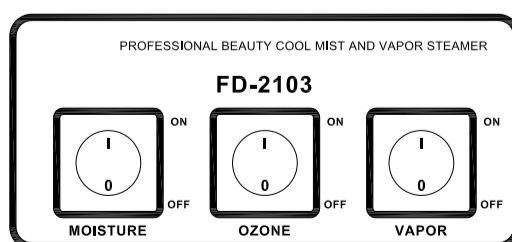
- These components are subject to change without prior notice.

- Appearance of product may differ from the image.

No.	PRODUCT	REF.	QTY
1	FIVE LEG BASE	-	1
2	WHEEL LEG	-	5
3	STRAIGHT POST	-	1
4	SLIDING BAR	-	1
5	TANK SUPPORT	-	1
6	SET SCREW	-	1
7	PRESSING PLATE	-	1
8	FLAT GASKET	-	1
9	GROWER'S SCREW	-	1
10	HEX SCREW	-	1
11	WRENCH	-	1
12	A30	-	1
13	WATER TANK	10054	1
14	SEAL	-	1
15	COOL WATER TANK	10007	1
16	WOOL FELT	-	9
17	SCREW	-	1
18	FILLER LID	-	2

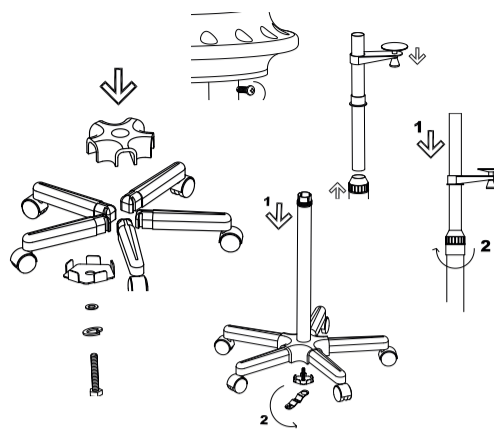


FRONT PANEL/REAR PANEL



INSTRUCTIONS OF USE

ASSEMBLY



FILLING WITH WATER

Lift up the water tank of the cool sprayer and pour distilled water into the water cup via the port. Keep the water level between the "MAX" and "MIN" levels.



FRAGRANCE TREATMENT

Pour a little essential oil into the balsam case of the spray head.

STARTING TREATMENT

1. Turn on the "POWER" button:

The heater begins to work.

After about 6 min, steam will spray out from the nozzle.

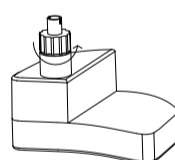
2. As of this moment, you can turn on the "OZONE" button:

The ozone lamp comes on and starts working.

3. Whenever the water level reaches the lower limit, turn off the "POWER" button. Lift up the water tank of the cool sprayer and pour distilled water into the water cup via the port. Keep the water level between the "MAX" and "MIN" levels.

OPERATION OF THE COOL SPRAYER

1. Remove the cold water tank. Unscrew the lid anticlockwise and pour in a metered amount of distilled water.

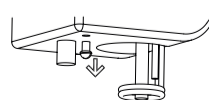


2. Place the cold water tank in the correct position and press down.

3. Turn on "MOISTURE".

4. The water level in the tank will go down to supply the water that disappears from the cistern while the spray is operational. Whenever the water level in the cistern reaches the lower limit and the tank does not contain enough water to supply it, the main computer will cut off the power supply off automatically and stop working. At this time, remove the water tank and pour in a suitable amount of distilled water. Return the tank to the cistern to continue working.

5. There is a cap on the bottom to drain tank.



SUGGESTION OF TREATMENT

SKIN TYPES	DIST.	TIME
Greasy skin, poor blood circulation	25cm	15 min
Normal skin	25cm	10 min
Sensitive skin, dry skin	30cm	5 min
Capillary vessel expansion	30cm	5 min

CAUTIONS

- When operating the machine, do not point the nozzle at the customer's face until the steam is coming out thinly and evenly.

- The steam should first spray the customer's jaw and then the rest of the face.

FAQ

If the unit works but does not emit steam.

- Check that the herb lid is properly closed.

- Check that the plastic ring is properly placed between the water cup and the main frame.

- Check that the water cup tray is properly tightened.

- Check the water level.

If the unit emits steam mixed with hot water.

1. Clean the water cup with vinegar and rinse with clean water.

2. Fill the water cup with clean water and add 8 to 10 drops of vinegar. Turn on the steamer for the time of one operation (do not use it with a patient!).

3. When the operation time ends, turn off the steamer and rinse the cup with clean water.

4. Use the steamer during the time of 2 whole operations with clean water.

TECHNICAL SHEET

Adjustments	Upper height limit (cm)	125
	Lower height limit (cm)	97
	Rotation of arm	-
	Rotation of the nozzle	360°
Weights and sizes	Extension fo the arm (cm)	-
	Packing size (cm)	86,5x31,5x31
	Gross weight (kg)	8
Water tank	Material	Methacrylate
	Capacity	0,9 l
Working characteristics	Preheat time	6 min. (approx.)
	Rated voltage	220V ~ 240V
Electrical characteristics	Frequency	50Hz/60Hz
	Rated power	850W
Fragrances		No
Ozone		Yes
Deposit for herbs		No
Cold spray		Yes

MAINTENANCE

It is advisable to clean your steamer at least once a week and also to decalcify the water heater element. Please follow the steps below:

1. Once the steamer unit is cold, remove the water cup.

2. Fill the cup with the appropriate decalcification/ water solution and leave it to stand overnight.

3. Remove the water and rinse with clean water to get rid of any residue from the decalcification agent.

4. Refill with water and run the steamer through at least one run cycle in order to remove any remaining residue from the steamer unit.

5. Remove the cup and rinse as before.

6. Refill with water and it is ready for use.

Note: Failure to remove all the decalcification residue may cause the steamer to 'spit'. If this occurs, simply repeat the rinse and refill procedure until the issue is resolved.

ACCESSORIES

REF.	DESCRIPTION
10054	WATER TANK
10007	COOL WATER TANK

SilverFox

FD-2103

KALT-WARM VAPOZON

VAPOZONE VISAGE (VAPEUR ET PULVÉRISATION FROIDE)

BEDIENUNGSANLEITUNG MODE D'EMPLOI

WICHTIGER HINWEIS

• Bevor Sie den Bedampfer bei einem Kunden einsetzen, müssen zwei komplette Durchläufe ausgeführt werden. Nicht mit einem Patienten verwenden!

• Es wird empfohlen, den neuen Behälter vor dem ersten Gebrauch sorgfältig nur mit sauberem Wasser zu reinigen.

WARNUNG

• Verwenden Sie ausschließlich destilliertes Wasser. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Sie ätherische Öle verwenden, damit das für die Bedampfung verwendete Wasser nicht verunreinigt wird.

• Richten Sie die Dampfdüse NIEMALS auf das Gesicht des Kunden.

• Verwenden Sie den Bedampfer NIEMALS in feuchter oder schlecht belüfteter Umgebung.

• Verwenden Sie den Bedampfer NIEMALS im Freien.

• Versuchen Sie NIEMALS das Gehäuse/die Verschalung des Bedampfers selbst zu öffnen.

• Wenn die elektrische Zuleitung beschädigt ist, lassen Sie diese von einem Fachmann kontrollieren und austauschen, um Risiken zu vermeiden, oder bitten Sie den Händler um Kundendienstleistungen.

• Lassen Sie den Bedampfer nicht austrocknen, sonst erlischt die Garantie.

EC-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Produkt erfüllt die folgenden Anforderungen:

1. Die Vorschriften der Niederspannungsrichtlinie: 2006/95/EC

2. Die Vorschriften der Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit: 2004/108/EC

RECYCLING

Dieses Symbol auf unseren elektrischen Geräten und auf ihren Verpackungen bedeutet, dass diese Produkte in Europa nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Für die Entsorgung beachten Sie bitte die lokalen Vorschriften oder die Anforderungen für die Entsorgung von elektrischen Geräten. Diese Initiative zur Entsorgung von Elektromüll hilft die natürlichen Ressourcen zu erhalten und dient einem besseren Umweltschutz.

WILLKOMMEN!

Vielen Dank für Ihren Kauf! Bitte lesen Sie die Anleitungen gründlich durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Sie können auch Ihren Fachbetrieb um eine Einweisung bitten, damit Sie sicher sind, dass Sie das Gerät richtig einsetzen. Wir haften nicht für Unfälle, die aufgrund fehlerhafter Bedienung entstehen.

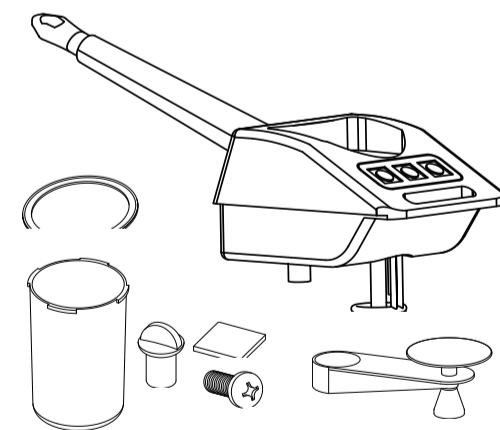
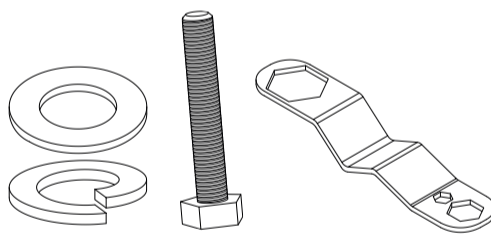
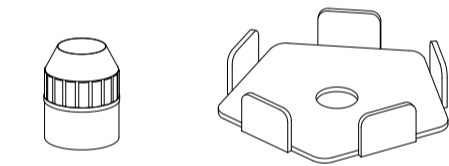
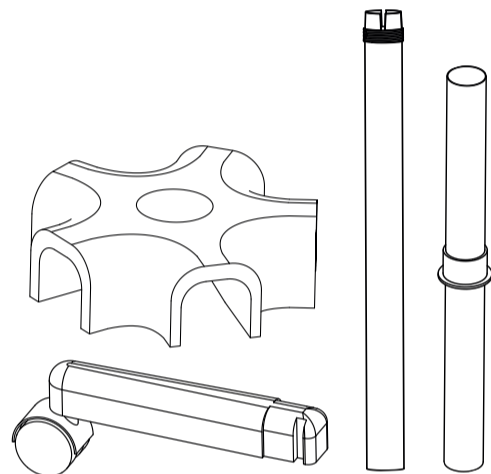
Der Hersteller behält sich technische Änderungen der Geräte ohne vorherige Ankündigung vor. Wenn Sie in diesen Anleitungen Fehler finden, bitte senden Sie uns eine E-Mail, damit wir diese berichtigen können.

PACKUNGSINHALT

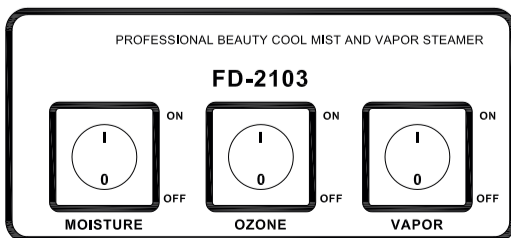
• Diese Komponenten können jederzeit ohne vorherige Ankündigung ändern.

• Aussehen des Produkts kann von den Abbildungen abweichen.

Nr.	PRODUCT	REF.	QTY.
1	BASE FÜR 5 ARMS	-	1
2	ARM MIT ROLLEN	-	5
3	PFOSTEN	-	1
4	GLEITSCHIENE	-	1
5	TANKHALTERUNG	-	1
6	STELLSCHRAUBE	-	1
7	DRUCKPLATTE	-	1
8	SCHEIBE	-	1
9	FEDERRING	-	1
10	SECHSKANTSCHRAUBE	-	1
11	WRENCH	-	1
12	A30	-	1
13	WASSERTANK	10054	1
14	VERSIEGELN	-	1
15	COOL WATER TANK	10007	1
16	WOLLFILZ	-	9
17	SCHRAUBE	-	1
18	FILLER LID	-	2

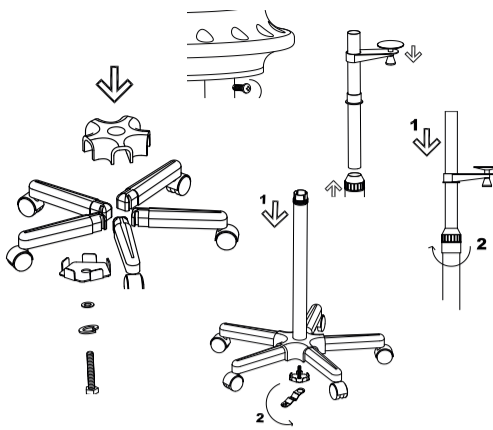


SCHALTТАFEL/HINTERE SCHALTТАFEL



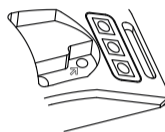
GEBRAUCHS

MONTAGE



WASSER EINFÜLLEN

Heben Sie den Wassertank des Kühlnebelzerstäubers hoch und gießen destilliertes Wasser durch die Öffnung in den Wasserbehälter. Der Wasserstand sollte zwischen der "MAX"• und "MIN"-Marke liegen.



AROMATHERAPIEBEHANDLUNG

Geben Sie einige Tropfen ätherisches Öl in den Balsambehälter am Sprühkopf.

BEGINN DER BEHANDLUNG

1. Schalten Sie mit "POWER" ein:

Der Heizer beginnt zu arbeiten.

Nach ca. 6 Minuten sprüht Dampf aus der Düse.

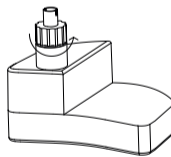
2. Nun kann "OZONE" eingeschaltet werden:

Die Ozon-Lampe schaltet sich ein und beginnt zu arbeiten.

3. Wenn der Wasserstand die untere Grenze erreicht, "POWER" abschalten. Heben Sie den Wassertank des Kühlnebelzerstäubers hoch und gießen destilliertes Wasser durch die Öffnung in den Wasserbehälter. Der Wasserstand sollte zwischen der "MAX"• und "MIN"-Marke liegen.

FUNKTIONSWEISE DES KÜHLNEBELZERSTÄUBERS

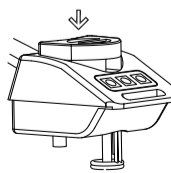
1. Nehmen Sie den Kaltwassertank ab, schrauben Sie den Deckel entgegen dem Uhrzeigersinn ab und gießen eine abgemessene Menge destilliertes Wasser ein.



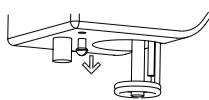
2. Setzen Sie den Kaltwassertank richtig ein und drücken Sie ihn nach unten.

3. Schalten Sie "MOISTURE" ein.

4. Der Wasserstand im Tank senkt sich, weil der Wasserverlust aus dem Wasserspeicher während des Betriebs des Zerstäubers ersetzt wird. Wenn der Wasserstand im Wasserspeicher die untere Grenze erreicht und der Tank für eine Zufuhr nicht genügend Wasser enthält, schaltet der Zentralrechner die Stromversorgung automatisch ab und unterbricht den Betrieb. Nun nehmen Sie den Wassertank ab und gießen eine angemessene Menge destilliertes Wasser ein. Setzen Sie den Tank wieder an den Speicher, um weiter zu arbeiten.



5. Es ist ein Stecker an der Unterseite zum Entleeren des Tanks.



SUGGESTION DER BEHANDLUNG

HAUTTYPEN	DIST.	TIME
Fettige Haut, schlechte Durchblutung	25cm	15 min
normale Haut	25cm	10 min
Empfindliche Haut, trockene Haut	30cm	5 min
Kapillargefäßglied Expansion	30cm	5 min

VORSICHT

• Wenn das Gerät in Betrieb ist, darf die Düse nicht auf das Gesicht des Kunden gerichtet sein, bis der Dampf dünn und gleichmäßig austritt

• Der Dampf sollte zuerst das Kinn und dann das übrige Gesicht besprühen.

FAQ

Wenn das Gerät arbeitet, aber kein Dampf austritt.

• Kontrollieren Sie, ob der Deckel des Kräutersiebs richtig geschlossen ist.

• Kontrollieren Sie, ob der Plastikring zwischen dem Wasserbehälter und dem Hauptgestell richtig sitzt.

• Kontrollieren Sie, ob der Wasserbehälter fest sitzt.

• Kontrollieren Sie den Wasserstand.

Wenn das Gerät Dampf gemischt mit heißem Wasser abgibt.

1. Reinigen Sie den Wasserbehälter mit Essig und spülen mit klarem Wasser nach.

2. Füllen Sie den Wasserbehälter und geben zwischen 8 und 10 Tropfen Essig zu. Den Bedampfer einen Durchgang lang laufen lassen (nicht mit einem Patienten einsetzen!).

3. Wenn der Durchgang abgeschlossen ist, schalten Sie den Bedampfer aus und spülen Sie den Behälter mit klarem Wasser aus.

4. Lassen Sie den Bedampfer 2 komplette Durchgänge mit klarem Wasser laufen.

TECHNISCHE DATEN

Anpassungen	Maximale Stockmaß (cm)	125
	untere Höhenbegrenzung (cm)	97
	Kopf Armdrehung	-
	Drehung der Düse	360°
	Verlängerung des Arms (cm)	-
Gewicht und Abmessungen	Verpackungsgröße (cm)	86,5x31,5x31
	Bruttogewicht (kg)	8
Wassertank	Material	Methacrylat
	Kapazität	0,9 l
Technische Daten	Vorheizzeit	6 min. (ungefähr.)
Elektrische Daten	Nennspannung	220V ~ 240V
	Frequenz	50Hz/60Hz
	Nennleistung	850W
Düfte		Ja
Ozon		Ja
Kaution für Kräuter		Nein
Kältespray		Ja